

平成 Heisei, Year 年, Month 月, Date 日

保護者様 To the parent and guardian of

Grade 年 Class 組、Name 氏名

健康診断結果のお知らせ（英語） Health examination result

今回の診断の結果、お子さまには、下記のような疾病（異常）が発見されましたのでお知らせします。

疾病（異常）は、治療（検査）の時機を失うと、ますます悪化の傾向をたどり、治療期間も長く、方法も困難となり、学習能率にも影響を及ぼすこととなりかねません。また、疾病によっては、学校生活上配慮しなければならないものもあり、医師の治療証明等の提出をお願いしなければなりません。早めに専門医に受診されますようおすすめします。

なお、証明書の用紙が添付されているものにつきましては、受診後、学校へ提出してください。
Inform the result a health examination result. Your child has a problem as listed below. Some disease may possible get worse if he / she doesn ' t have specialist ' s care, and may have an effecton his / her school life. Therefore, we highly recommend to see specialist ASAP. If a Doctor ' s permission form is attached with this form, return to school after seeing specialist.

今回の検査項目結果 examination result <耳鼻咽喉科・内科・検尿・その他>

耳 鼻 咽喉科 Otorhino Laryn gology	耳垢 滲出性中耳炎(OME) Earwax Otitis Media with Effusion 慢性鼻炎 副鼻腔炎 Chronicrhinitis Sinusitis 聴力検査の結果要請検 Depend on Ear examination result その他 () Other	中耳炎 Otitis media 扁桃肥大 Tonsillar hypertrophy その他 () Other	アレルギー性鼻炎 Allergic rhinitis
内 科 Internal medicine	アトピー性皮膚炎 Atopic dermatitis 肥満傾向 Have tendency to overweight その他 other ()	心雑音 Irregular heart sound 伝染性軟属腫（水いぼ） Molluscum Contagiosm その他 ()	脊柱側弯の疑い May have Scoliosis 胸郭変形 Thorax deformation
検 尿 Urine test	蛋白 () Albuminuria / Proteinuria 二次検査 () 月 () 日	糖 () Glycosuria Secondary urine test date: month () date ()	潜血 () Occult blood
その他 Other			

